



### 週末導賞服務

自從中心於七月推出導賞服務後，反應熱烈，單單兩個週末已接待超過六十人。由於每團限二十人，中心鼓勵有意參加的人士先行預約，查詢及報名請電郵至 [jccac@hkbu.edu.hk](mailto:jccac@hkbu.edu.hk) 或致電 2353-1311。

內容：介紹賽馬會創意藝術中心概況、建築特色及參觀中心設施，亦有機會認識探訪駐中心藝術家及藝團。

日期：逢星期六舉行

時間：下午三時至三時四十五分(粵語) / 下午四時至四時四十五分(英語)

集合地點：中心一樓接待處

費用：免費

惡劣天氣(懸掛風球或暴雨警告)或其他特殊情況下導賞團得臨時取消，恕不另行通知。

有關中心的簡介及地址資料可瀏覽中心網址：  
[www.hkbu.edu.hk/~jccac](http://www.hkbu.edu.hk/~jccac)

### Weekend Guided Tour

The weekend guided tour introduced in July has been well attended – more than 60 visitors came to join us for the past two weeks! If you are interested in joining, please feel free to sign up by sending emails to [jccac@hkbu.edu.hk](mailto:jccac@hkbu.edu.hk) or call us at 2353-1311.

During the tour, you will be introduced to the general outline/ updates about JCCAC, design concepts and facilities of the 3-D artist villages. You will also have a chance to meet some of our resident artists. For groups of more than 20 people, please make reservation with us two weeks in advance. More details are as follow:

Date: Saturdays

Time: 3pm-3:45pm (Cantonese speaking) / 4pm-4:45pm (English speaking)

Meeting point: Front Desk at L-1

Admission: Free

Guided tour may be cancelled as a result of prevailing bad weather (typhoon or rainstorm signals) or due to reasons beyond our control.

For general information on the Centre such as location, map and others please refer to this website for details:  
[www.hkbu.edu.hk/~jccac](http://www.hkbu.edu.hk/~jccac)

### L6-16 香港影藝聯盟

優質教育基金贊助計劃 - 《社區電視台》成果分享會暨學生短片放映

內容：計劃簡介/ 成果分享/ 放映第三屆香港學界電影節短片比賽優秀作品/ 討論

時間及場次：

除第 2 場外，其他場次歡迎全港中小學及公眾人士

(1) 19/7 11:00am – 12:30pm

(2) 19/7 2:30pm – 4:00pm (只供本計劃協作學校參與)

(3) 21/7 11:00am – 12:30pm

(4) 21/7 2:30pm – 4:00pm

地點：賽馬會創意藝術中心 L5-25

費用：全免

詳情及報名：<http://hkfaa.dtdns.net> / 致電 9837-5751



## L5-12 Movana CHEN LAI Yuk Ling

“Playing the Rule of TWO”

Workshop Laboratory by UK-based artist Li E Chen

“Playing the Rule of TWO” is a laboratory workshop that invites audience to participate in an improvisational performance. This experimental project inverts and deconstructs the relationship between the audience and the performer, and it is based on the concept of duration, “class sign” (the numbers of “1” and “2”) and “undecidability” (“ $1+1=2$ ”, “ $1+1\neq 2$ ”) that are found in Kurt Gödel's mathematical theorems.

Workshop Seats are LIMITED!

Please RSVP by emailing Movana Chen at [movana1026@hotmail.com](mailto:movana1026@hotmail.com) / or call 6109-0701

Date: 20 Jul 08 (Sun)

Time: 5:00pm

Venue: L7 Storey Green Space, Jockey Club Creative Arts Centre



## L5-08 Mahamudra Sculpture

L5-09 CHAN Mei Hin SHUM Ka Wai FUNG Suk Ha

LEUNG Mei

L5-12 Movana CHEN LAI Yuk Ling

L5-19 Hoi Chiu

L5-20 520 Little Space

Open Studios

Date: 20 Jul 08 (Sun)

Time: 3:00pm - 6:00pm



## L6-06 李偉傑 LEE Wai Kit

<官窯--陶塑展 08> 為學界陶瓷盛事，也是官立中學視藝科首度合作的展覽。參與學校共有 12 間，包括上葵涌官立中學、伊利沙伯中學、觀塘官中、荃灣官中、將軍澳官中、觀塘功樂及龍翔官中等。同場並展出 11 位當代陶藝家的作品。

展覽日期：22/7-25/7

開幕典禮 (日期：22/7 上午 11 時)

地點：文化中心四樓展覽館



'Goodwares 08' is an exhibition showcasing students' works and works from 11 contemporary HK potters. It is organized by 12 visual art departments of government secondary schools.

Date: 22/7 – 25/7

Venue: Exhibition Gallery, 4/F, Administration Building, Hong Kong Cultural Centre

Opening Ceremony

Date: 22/7

Time: 11:00am

## L2-10 光影作坊 – Lumervisum

基礎攝影課程：20080701

日期：25/07 - 26/09/2008 共 10 課 (逢星期六晚)

時間：7:00pm - 10:00pm

費用：HKD1,500.00

導師：孫樹坤 (Leon Suen)

針孔攝影工作坊：20080702

日期及時間：02/08, 09/08, 16/08, 23/08 (逢星期六下午 2:00pm -5:00pm)

06/08, 13/08, 20/08, 27/08 (逢星期三晚上 7:00pm -10:00pm)

費用：HKD1,200.00

導師：沈嘉豪 (Bobpin)

查詢請致電 3177-9159



## L2-10 光影作坊 – Lumervisum

『運動 = 歡樂』公開攝影展覽

參加辦法：致電 3177-9159 索取表格及同意書，填妥後連同一張 4R 照片寄到石硤尾白田街 30 號賽馬會創意藝術中心 L2-10「光影作坊」收即可。  
(截止日期：2008 年 7 月 30 日)

查詢請致電 3177-9159



節日 Event

## L2-01 香港美術教育協會(HKSEA)

綜合藝術的教與學：系列工作坊(二)

日期	內容	導師
31/7(四)	微波爐玻璃飾物燒製 (3 小時)	黃國忠
1/8(五)	玻璃吹製體驗班 (4 小時)	
7/8(四)	攝影的 3 個角度 (4 小時)	丘子乎
8/8(五)	定格動畫(stopmotion)製作 (4 小時)	黃麗明

參加 2 至 3 個及全部工作坊分別有九折及八折優惠；HKSEA 會員再九折。  
詳情：<http://hksea.org.hk>  
查詢及報名：2234 6096



課程 Course

## L5-15 八十四粵弦坊

創辦人周志豪自小學習二胡，並師隨全能中樂老師關俊釗先生學習二胡及琵琶。本坊旨在推廣弦樂器學習及合奏、廣東及中國音樂小組、粵曲欣賞、兒童粵曲及粵劇、駐校樂器班等。

中國樂器課程(琵琶/揚琴/笛子/中阮/柳琴/笙/嗩吶/敲擊/古箏)

歡迎查詢開班時間(9338-1279/ [84string@gmail.com](mailto:84string@gmail.com)/  
<http://84string.blogspot.com>)

地址：賽馬會創意藝術中心 L5-15



簡介 Profile

## L6-29 Earthen Light Studio 影·陶工作室

陶藝課程

介紹陶土的特性，認識陶藝基本知識，學習陶藝手捏基本技巧：手捏、泥條、泥板；釉藥原理，及學習上釉技巧。

上課地點：賽馬會創意藝術中心 L6-29

上課時間：下午 7:00 至 9:00 (逢星期二) 共 6 節

費用：\$900 (包括材料及燒製費)



課程 Course

賽馬會創意藝術中心是一個多元化藝術村，以提供創作空間設施、定期舉辦活動，以及推動香港創意藝術發展為目標。中心是一所自負盈虧的註冊非牟利機構。

The Jockey Club Creative Arts Centre is a multi-disciplinary artist village and a self-financed, activity-based organization with the aim of promoting creative arts in the community. The Centre is a registered charity in Hong Kong.

Contact: [jccac@hkbu.edu.hk](mailto:jccac@hkbu.edu.hk)  
Jockey Club Creative Arts Centre, 30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon, Hong Kong  
TEL : (852) 2353 1311 FAX : (852) 2353 1269  
Official website: <http://www.hkbu.edu.hk/jccac>

如欲接收或停止收到本通訊，請電郵至：  
[jccac@hkbu.edu.hk](mailto:jccac@hkbu.edu.hk)  
To subscribe or unsubscribe, please write to [jccac@hkbu.edu.hk](mailto:jccac@hkbu.edu.hk)

### 投稿須知

請提供一張不少於 150dpi 的圖象，及不多於 100 字的中文及(或)英文有關該活動的資訊，亦可加上相關活動的網址。

下一期出版日期: 8 月 2 日 截稿日為: 7 月 26 日

任何查詢，請致電 2319-2175 或電郵 [toniho@hkbu.edu.hk](mailto:toniho@hkbu.edu.hk) 與何嘉欣小姐(Ms. Toni Ho) 聯絡。

JCCAC 保留修改稿件的權利

### Submission

Please provide an image with not less than 150dpi plus actual description of the event with not more than 100 Chinese characters and / or 100 English words, a website link would be optional.

Next issue: 2nd Aug (Sat) Deadline of submission: 26th July (Sat)

Please contact Ms. Toni Ho at 2319-2175 or [toniho@hkbu.edu.hk](mailto:toniho@hkbu.edu.hk) for further enquiry.

JCCAC reserves the right to edit any submission